

ARBITRAGEHOF

[2004/202196]

Uittreksel uit arrest nr. 115/2004 van 30 juni 2004

Rolnummer 2747

In zake: het beroep tot vernietiging van artikel 21 van het Vlaamse decreet van 20 december 2002 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2003, ingesteld door de c.v.b.a. « Dijledal. Sociale Huisvesting Leuven » en anderen.

Het Arbitragehof,

samengesteld uit de voorzitters A. Arts en M. Melchior, en de rechters P. Martens, R. Henneuse, M. Bossuyt, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke en J. Spreutels, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter A. Arts,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van het beroep en rechtspleging*

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 30 juni 2003 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 1 juli 2003, hebben de c.v.b.a. « Dijledal. Sociale Huisvesting Leuven », met zetel te 3010 Leuven, Lolanden 8, de c.v.b.a. De Ideale Woning, met zetel te 2600 Berchem, Diksmuidelaan 276, en de c.v.b.a. ABC, met zetel te 2050 Antwerpen, Reinaartlaan 8, beroep tot vernietiging ingesteld van artikel 21 van het Vlaamse decreet van 20 december 2002 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2003 (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2002, vierde uitgave).

(...)

II. *In rechte*

(...)

Ten aanzien van de bestreden norm

B.1. Artikel 21 van het Vlaamse decreet van 20 december 2002 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2003 heeft de laatste zin van artikel 45, § 4, derde lid, van het decreet van 15 juli 1997 houdende de Vlaamse Wooncode opgeheven en vervangen door :

« De zittende huurder heeft het recht om de gehuurde woning te verwerven volgens de door de Vlaamse regering te bepalen voorwaarden. »

In de memorie van toelichting bij het ontwerp van decreet houdende begeleiding van de begroting 2003 wordt over de doorgevoerde wijziging het volgende gesteld :

« Om de huurders van een sociale huurwoning er toe aan te zetten om hun sociale huurwoning aan te kopen, heft dit artikel de termijn van 15 jaar op waarbinnen een sociale huurwoning niet verkocht mag worden. » (*Parl. St.*, Vlaams Parlement, 2002-2003, nr. 1438/1, p. 10)

*Ten gronde**Het eerste en het tweede middel*

B.2.1. Het eerste middel is afgeleid uit een schending van artikel 16 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met de artikelen 10 en 11 ervan en met artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens, en van artikel 79, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

In een eerste onderdeel betogen de verzoekende partijen dat de bestreden bepaling moet worden beschouwd als een onteigening in de zin van artikel 16 van de Grondwet en als een eigendomsberoving in de zin van artikel 1, eerste alinea, van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens. De bestreden bepaling voldoet volgens de verzoekende partijen evenwel niet aan de vereisten die door de in het middel aangehaalde artikelen worden gesteld.

In een tweede onderdeel oordelen de verzoekende partijen dat de bestreden bepaling strijdig is met de bevoegdheidsverdelende regels die in artikel 16 van de Grondwet en artikel 79, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen besloten liggen.

B.2.2. Het tweede middel is afgeleid uit een schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens en met artikel 544 van het Burgerlijk Wetboek.

Volgens de verzoekende partijen houdt de bestreden bepaling een onwettige reglementering van het gebruik van eigendom in en een discriminatie ten aanzien van andere personen van wie het eigendomsgebruik wordt gereguleerd.

B.3.1. Artikel 16 van de Grondwet, artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens en artikel 79, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen voorzien in waarborgen in geval van « onteigening » of « eigendomsberoving ».

B.3.2. Een van die waarborgen is het wettigheidsbeginsel in artikel 16 van de Grondwet, volgens hetwelk niemand van zijn eigendom kan worden ontzet dan « in de gevallen en op de wijze bij de wet bepaald ». Op die waarborg kunnen de verzoekende partijen zich beroepen, die allen rechtspersonen zijn, ongeacht of ze publiekrechtelijk, privaatrechtelijk of gemengd zijn.

Het wettigheidsbeginsel is ook van toepassing op de gemeenschappen en de gewesten. Artikel 79, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 bepaalt overigens dat de gemeenschaps- en gewestregeringen kunnen overgaan tot onteigeningen ten algemenen nutte - hetgeen te dezen niet het geval is - « in de gevallen en volgens de modaliteiten bepaald bij decreet ».

Met het gebruik van de woorden « bij de wet » in artikel 16 van de Grondwet, dat naar inhoud ongewijzigd is gebleven sedert 1831, heeft de Grondwetgever alleen de bevoegdheid van de uitvoerende macht willen uitsluiten door de bevoegdheid om de gevallen en de nadere regels van onteigening te bepalen, voor te behouden aan de democratisch verkozen beraadslagende vergaderingen.

B.3.3. De bestreden bepaling verleent aan de zittende huurder het recht om de van een sociale huisvestingsmaatschappij gehuurde woning te verwerven volgens de door de Vlaamse Regering te bepalen voorwaarden. De sociale huisvestingsmaatschappijen kunnen derhalve worden verplicht de eigendom van een woning over te dragen. Die verplichte eigendomsoverdracht is een maatregel die onder de werkingssfeer van artikel 16 van de Grondwet valt.

B.3.4. Door de Vlaamse Regering zonder voldoende nauwkeurige aanwijzingen te machtigen om de voorwaarden te bepalen voor het verwerven van de door de zittende huurder gehuurde woning, miskent de bestreden decretale bepaling het wettigheidsbeginsel neergelegd in artikel 16 van de Grondwet.

B.4. De overige grieven en middelen dienen niet te worden onderzocht.

Om die redenen,

het Hof

vernietigt artikel 21 van het Vlaamse decreet van 20 december 2002 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2003.

Aldus uitgesproken in het Nederlands, het Frans en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, op de openbare terechtzitting van 30 juni 2004.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux.

De voorzitter,

A. Arts.

COUR D'ARBITRAGE

[2004/202196]

Extrait de l'arrêt n° 115/2004 du 30 juin 2004

Numéro du rôle : 2747

En cause : le recours en annulation de l'article 21 du décret flamand du 20 décembre 2002 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2003, introduit par la s.c.r.l. « Dijledal. Sociale Huisvesting Leuven » et autres.

La Cour d'arbitrage,

composée des présidents A. Arts et M. Melchior, et des juges P. Martens, R. Henneuse, M. Bossuyt, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke et J. Spreutels, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président A. Arts,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours et procédure*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 30 juin 2003 et parvenue au greffe le 1^{er} juillet 2003, la s.c.r.l. « Dijledal. Sociale Huisvesting Leuven », dont le siège est établi à 3010 Louvain, Lolanden 8, la s.c.r.l. De Ideale Woning, dont le siège est établi à 2600 Berchem, Diksmuidelaan 276, et la s.c.r.l. ABC, dont le siège est établi à 2050 Anvers, Reinaartlaan 8, ont introduit un recours en annulation de l'article 21 du décret flamand du 20 décembre 2002 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2003 (publié au *Moniteur belge* du 31 décembre 2002, quatrième édition).

(...)

II. *En droit*

(...)

Quant à la norme entreprise

B.1. L'article 21 du décret flamand du 20 décembre 2002 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2003 a abrogé la dernière phrase de l'article 45, § 4, alinéa 3, du décret du 15 juillet 1997 contenant le Code flamand du logement et l'a remplacée comme suit :

« Le locataire occupant a [le] droit d'acquérir l'habitation louée suivant des conditions à fixer par le Gouvernement flamand. »

Dans l'exposé des motifs du projet de décret contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2003, il est précisé ce qui suit, concernant la modification qui a été apportée :

« Pour inciter les locataires d'un logement social locatif à acquérir leur logement social, cet article supprime le délai de 15 ans durant lequel un logement social locatif ne peut être vendu. » (*Doc.*, Parlement flamand, 2002-2003, n° 1438/1, p. 10)

Quant au fond

Les premier et deuxième moyens

B.2.1. Le premier moyen est pris de la violation de l'article 16 de la Constitution, lu isolément ou en combinaison avec ses articles 10 et 11 et avec l'article 1^{er} du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme, et de la violation de l'article 79, § 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

Dans une première branche, les parties requérantes font valoir que la disposition entreprise doit être considérée comme une expropriation au sens de l'article 16 de la Constitution et comme une privation de propriété au sens de l'article 1^{er}, premier alinéa, du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme. Selon les parties requérantes, la disposition entreprise ne satisfait toutefois pas aux conditions posées par les articles cités au moyen.

Dans une seconde branche, les parties requérantes estiment que la disposition entreprise est contraire aux règles répartitrices de compétences contenues dans l'article 16 de la Constitution et dans l'article 79, § 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

B.2.2. Le deuxième moyen est pris de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec l'article 1^{er} du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme et avec l'article 544 du Code civil.

Selon les parties requérantes, la disposition entreprise instaure une réglementation illégale de l'usage des biens et est discriminatoire par rapport à d'autres personnes dont l'usage des biens est réglementé.

B.3.1. L'article 16 de la Constitution, l'article 1^{er} du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme et l'article 79, § 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles prévoient des garanties en cas d'« expropriation » ou de « privation de propriété ».

B.3.2. Une de ces garanties est le principe de légalité contenu dans l'article 16 de la Constitution, selon lequel nul ne peut être privé de sa propriété que « dans les cas et de la manière établis par la loi ». Cette garantie peut être invoquée par les parties requérantes, qui sont toutes des personnes morales, qu'elles soient de droit public, de droit privé ou mixtes.

Le principe de légalité s'applique également aux communautés et aux régions. L'article 79, § 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980 dispose d'ailleurs que les gouvernements de communautés et de régions peuvent poursuivre des expropriations pour cause d'utilité publique - ce qui n'est pas le cas en l'espèce - « dans les cas et selon les modalités fixés par décret ».

En utilisant les termes « par la loi » dans l'article 16 de la Constitution, article dont le contenu est demeuré inchangé depuis 1831, le Constituant a uniquement voulu exclure la compétence du pouvoir exécutif, en réservant aux assemblées délibérantes démocratiquement élues la compétence d'établir les cas et modalités d'expropriation.

B.3.3. La disposition entreprise donne au locataire occupant le droit d'acquérir l'habitation qu'une société de logement social lui donne en location, aux conditions à déterminer par le Gouvernement flamand. Les sociétés de logement social peuvent donc être contraintes, de transférer la propriété d'un logement. Ce transfert obligé de propriété est une mesure qui relève du champ d'application de l'article 16 de la Constitution.

B.3.4. En habilitant, sans précisions suffisantes, le Gouvernement flamand à déterminer les conditions d'acquisition de l'habitation louée par le locataire occupant, la disposition décrétable attaquée méconnaît le principe de légalité que contient l'article 16 de la Constitution.

B.4. Il n'y a pas lieu d'examiner les autres griefs et moyens.

Par ces motifs,

la Cour

annule l'article 21 du décret flamand du 20 décembre 2002 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2003.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise, en langue française et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, à l'audience publique du 30 juin 2004.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux.

Le président,

A. Arts.

SCHIEDSHOF

[2004/202196]

Auszug aus dem Urteil Nr. 115/2004 vom 30. Juni 2004

Geschäftsverzeichnisnummer 2747

In Sachen: Klage auf Nichtigerklärung von Artikel 21 des flämischen Dekrets vom 20. Dezember 2002 zur Festlegung von Bestimmungen zur Begleitung des Haushalts 2003, erhoben von der « Dijledal. Sociale Huisvesting Leuven » GenmbH und anderen.

Der Schiedshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden A. Arts und M. Melchior, und den Richtern P. Martens, R. Henneuse, M. Bossuyt, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke und J. Spreutels, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden A. Arts,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. Gegenstand der Klage und Verfahren

Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 30. Juni 2003 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 1. Juli 2003 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben die «Dijledal. Sociale Huisvesting Leuven» GenmbH, mit Sitz in 3010 Löwen, Lolanden 8, die De Ideale Woning GenmbH, mit Sitz in 2600 Berchem, Diksmuidelaan 276, und die ABC GenmbH, mit Sitz in 2050 Antwerpen, Reinaartlaan 8, Klage auf Nichtigerklärung von Artikel 21 des flämischen Dekrets vom 20. Dezember 2002 zur Festlegung von Bestimmungen zur Begleitung des Haushalts 2003 (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 31. Dezember 2002, vierte Ausgabe).

(...)

II. In rechtlicher Beziehung

(...)

In bezug auf die angefochtene Norm

B.1. Artikel 21 des flämischen Dekrets vom 20. Dezember 2002 zur Festlegung von Bestimmungen zur Begleitung des Haushalts 2003 hat den letzten Satz von Artikel 45 § 4 Absatz 3 des Dekrets vom 15. Juli 1997 zur Einführung des flämischen Wohnungsbuches aufgehoben und ersetzt durch:

«Der Mieter als Benutzer hat das Recht, die gemietete Wohnung unter den von der Flämischen Regierung festzulegenden Bedingungen zu erwerben.»

In der Begründung zum Entwurf des Dekrets zur Begleitung des Haushalts 2003 hieß es bezüglich der vorgenommenen Abänderung:

«Um die Mieter einer sozialen Mietwohnung zu veranlassen, ihre soziale Mietwohnung zu kaufen, hebt dieser Artikel die Frist von 15 Jahren auf, innerhalb deren eine soziale Mietwohnung nicht verkauft werden darf.» (*Parl. Dok.*, Flämisches Parlament, 2002-2003, Nr. 1438/1, S. 10)

Zur Hauptsache

Der erste und der zweite Klagegrund

B.2.1. Der erste Klagegrund ist abgeleitet aus einem Verstoß gegen Artikel 16 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit deren Artikeln 10 und 11 sowie mit Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention, sowie gegen Artikel 79 § 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen.

In einem ersten Teil führen die klagenden Parteien an, die angefochtene Bestimmung sei als eine Enteignung im Sinne von Artikel 16 der Verfassung und als ein Eigentumsentzug im Sinne von Artikel 1 Absatz 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention anzusehen. Die angefochtene Bestimmung erfülle nach Auffassung der klagenden Parteien jedoch nicht die Erfordernisse, die durch die im Klagegrund angeführten Artikel vorgeschrieben würden.

In einem zweiten Teil sind die klagenden Parteien der Auffassung, die angefochtene Bestimmung stehe im Widerspruch zu den Regeln der Zuständigkeitsverteilung, die in Artikel 16 der Verfassung und Artikel 79 § 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen festgelegt seien.

B.2.2. Der zweite Klagegrund ist abgeleitet aus einem Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, in Verbindung mit Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention und mit Artikel 544 des Zivilgesetzbuches.

Nach Darlegung der klagenden Parteien beinhalte die angefochtene Bestimmung eine ungesetzliche Regelung des Gebrauchs des Eigentums und eine Diskriminierung gegenüber anderen Personen, deren Eigentumsgebrauch geregelt werde.

B.3.1. Artikel 16 der Verfassung, Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention und Artikel 79 § 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen sehen Garantien im Falle einer «Enteignung» oder eines «Eigentumsentzugs» vor.

B.3.2. Eine dieser Garantien ist das Legalitätsprinzip nach Artikel 16 der Verfassung, dem zufolge niemandem sein Eigentum entzogen werden darf, es sei denn «in den Fällen und in der Weise, die das Gesetz bestimmt». Diese Garantie kann von den klagenden Parteien geltend gemacht werden, die allesamt Rechtspersonen sind, ungeachtet dessen, ob es öffentlich-rechtliche, privatrechtliche oder gemischte Rechtspersonen sind.

Das Legalitätsprinzip findet auch Anwendung auf die Gemeinschaften und Regionen. Artikel 79 § 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 besagt im übrigen, daß die Regierungen der Gemeinschaften und Regionen Enteignungen zum Nutzen der Allgemeinheit durchführen können - was im vorliegenden Fall nicht zutrifft - «in den Fällen und nach den Modalitäten, die das Dekret bestimmt».

Durch die Verwendung der Wörter «das Gesetz» in Artikel 16 der Verfassung, der seit 1831 inhaltlich unverändert geblieben ist, wollte der Verfassungsgeber nur die Befugnis der ausführenden Gewalt ausschließen, indem er die Befugnis zur Festlegung der Fälle und der genaueren Regeln der Enteignung den demokratisch gewählten beratenden Versammlungen vorbehält.

B.3.3. Die angefochtene Bestimmung verleiht dem Mieter als Benutzer das Recht, die von einer sozialen Wohnungsbaugesellschaft gemietete Wohnung zu erwerben unter den von der Flämischen Regierung festzulegenden Bedingungen. Die sozialen Wohnungsbaugesellschaften können daher verpflichtet werden, das Eigentum einer Wohnung zu übertragen. Diese Verpflichtung zur Eigentumsübertragung ist eine Maßnahme, die in den Anwendungsbereich von Artikel 16 der Verfassung fällt.

B.3.4. Indem die angefochtene Dekretsbestimmung die Flämische Regierung ohne ausreichend genaue Anweisungen ermächtigt, die Bedingungen für den Erwerb der durch den Mieter als Benutzer gemieteten Wohnung festzulegen, mißachtet sie das in Artikel 16 der Verfassung festgelegte Legalitätsprinzip.

B.4. Die übrigen Beschwerden und Klagegründe brauchen nicht geprüft zu werden.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

erklärt Artikel 21 des flämischen Dekrets vom 20. Dezember 2002 zur Festlegung von Bestimmungen zur Begleitung des Haushalts 2003 für nichtig.

Verkündet in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 30. Juni 2004.

Der Kanzler,

P.-Y. Dutilleux.

Der Vorsitzende,

A. Arts.

RAAD VAN STATE

[2004/18088]

Bericht voorgeschreven bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State

De N.V. Pfizer, met zetel te 1050 Brussel, Pleinlaan 17, heeft op 15 juni 2004 en vordering tot schorsing van de tenuitvoerlegging ingesteld van artikel 6 van het koninklijk besluit van 31 maart 2004 tot vaststelling van het globaal budget in 2004 van de financiële middelen voor het hele Rijk voor de verstrekkingen inzake de farmaceutische specialiteiten in het kader van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging (*Belgisch Staatsblad* van 22 april 2004, Ed. 2).

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A. 152.785/VII-32.322.

Voor de Hoofdgriffier,
G. De Sloover,
Hoofdsecretaris.

CONSEIL D'ETAT

[2004/18088]

Avis prescrit par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat

La S.A. Pfizer, dont le siège est établi à 1050 Bruxelles, boulevard de la Plaine 17, a introduit le 15 juin 2004 une demande de suspension de l'exécution de l'article 6 de l'arrêté royal du 31 mars 2004 fixant le budget global en 2004 des moyens financiers pour l'ensemble du Royaume pour les prestations en matière de spécialités pharmaceutiques dans le cadre de l'assurance obligatoire soins de santé (*Moniteur belge* du 22 avril 2004, Ed. 2).

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A. 152.785/VII-32.322.

Pour le Greffier en chef,
G. De Sloover,
Secrétaire en chef.

STAATSRAT

[2004/18088]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 7 des königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Verfahrens der einstweiligen Entscheidung vor dem Staatsrat

Die Pfizer AG, mit Sitz in 1050 Brüssel, boulevard de la Plaine 17, hat am 15. Juni 2004 einen Antrag auf Aussetzung der Ausführung des Artikels 6 des königlichen Erlasses vom 31. März 2004 zur Festlegung des globalen Finanzmittelhaushalts 2004 für das ganze Königreich für die Leistungen hinsichtlich der pharmazeutischen Spezialitäten im Rahmen der Gesundheitspflegepflichtversicherung (*Belgisches Staatsblatt* vom 22. April 2004, 2. Ausg.) eingereicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 152.785/VII-32.322 ins Geschäftsverzeichnis eingetragen.

Für den Hauptkanzler,
G. De Sloover,
Hauptsekretär.